

ПРОБЛЕМА ПРЕДМЕТНОЙ ТОЧНОСТИ В РЕЧИ СПОРТИВНЫХ ТЕЛЕЖУРНАЛИСТОВ (на материале канала «Россия-2»)

В статье анализируется коммуникативный аспект культуры речи. Рассматривается вопрос о значении точности речи для достижения эффективности коммуникации, а также о причинах и последствиях нарушения предметной точности в речи спортивных тележурналистов.

Ключевые слова: культура речи, коммуникативный аспект, предметная точность, спортивная журналистика.

Максимальная эффективность общения, адекватное восприятие речевой деятельности журналистов аудиторией достигаются прежде всего при соблюдении ими языковых норм. Но для удовлетворения потребностей коммуникации этого недостаточно. Языковая норма не затрагивает отношения речи к действительности, обществу, сознанию, поведению людей. Следовательно, не менее важным качеством культуры речи является коммуникативная целесообразность, т. е. умение находить адекватную форму для выражения конкретного содержания в каждой реальной ситуации речевого общения.

«Речевое мастерство в отличие от правильности речи – это не только следование нормам литературного языка, но и умение выбирать из существующих вариантов наиболее точный в смысловом отношении, стилистически уместный, выразительный, доходчивый и т. п.»¹. Таким образом, речь культурного, образованного, эрудированного человека непременно должна быть точной.

Точность речи мы вслед за Б.Н. Головиным² и другими исследователями понимаем как «коммуникативное качество, формируемое на основе связи речи с действительностью и мышлением и осознаваемое через соотнесение семантики речи с выражаемой и формируемой речью информацией»³.

Обеспечивается точность речи умелым выбором нужного слова, внимательным отношением к построению синтаксических конструкций. Кроме того, речь должна быть четкой и ясной, в противном случае возникает двусмысленность и противоречивость высказывания.

Благодаря точности успешно реализуются коммуникативные намерения автора текста и находит подтверждение такой «критерий хорошей речи»⁴, как ее понятность адресату, не допускающая приблизительного или двойного толкования.

Характеризуя точность как одно из достоинств речи, Б.Н. Голвин прослеживает ее связь с действительностью, с одной стороны, и с мышлением – с другой, и различает точность предметную и понятийную⁵. Незнание предмета вызывает речевые неточности, что мешает общению. Мысль, неясная для самого субъекта речи, не может быть выражена точно. В некоторых справочниках также предлагается рассматривать точность предметную и понятийную⁶.

В данной статье исследуются случаи нарушения коммуникативных принципов культуры речи, проявляющиеся в неточности высказываний спортивных тележурналистов.

Адресату не всегда легко распознать нарушение предметной точности. Речь журналиста может быть грамматически, лексически и синтаксически правильной, разнообразной, уместной, выразительной и логичной. Читатель или слушатель должен обладать широкой эрудицией, чтобы самостоятельно обнаружить в высказывании журналиста нарушения принципов предметной (фактической) точности.

Рассмотрим примеры из медиатекстов.

«Для Уши Дизль это родные места – Хохфильцен» (биатлон, Россия-2, 08.12.2012). Хохфильцен находится в Австрии, а Уши Дизль – из Германии.

«Пайффер говорит как диктор центрального немецкого телевидения» (биатлон, Россия-2, 28.11.2013). В ФРГ нет центрального телевидения. Вероятно, журналист имел в виду Первую (ARD) или Вторую (ZDF) программу телевидения Германии.

«Вторую четверть кубинцы уступили» (Большой Спорт, Россия-2, 14.12.2013). Команда «Локомотив Кубань» – из Краснодарского края, следовательно, надо говорить «кубанцы».

«Главное в матче с царем природы – львом – не пропустить» (хоккей, Россия-2, 22.04.2014). Нарушена устойчивость фразеологической единицы путем замены ее компонента: лев – «царь зверей».

«Еще несколько шагов, и мордовский спортсмен войдет на территорию главной спортивной арены» (Большой Спорт, Россия-2,

11.08.2013). На стадионе в Лужниках такой арены нет, есть Большая спортивная арена.

«Спортсмены сборной Бразилии становятся первыми в мире чемпионами в этом виде» (плавание, Россия-2, 04.12.2014). Журналисту следовало иначе построить фразу, устранив ее двусмысленность, и подчеркнуть, что до этого бразильские спортсмены в данном виде не побеждали.

«В Ханты-Мансийске завершилась женская эстафета. Первое место заняла команда из Новосибирска» (биатлон, Россия-2, 01.04.2014). Победила в женской эстафетной гонке команда из Новосибирской области. Между городской и областной командами есть принципиальная разница.

«“Шинник” во втором туре переиграл “Металлург-Кузбасс” из Красноярска» (футбол, Россия-2, 22.08.2012). Футбольный клуб с таким названием никак не может в силу географических причин иметь прописку в Красноярске, на самом деле команда – из Новокузнецка.

«Два промаха – обескураживающее начало. Сразу же в режиме он-лайн добавляется одна минута» (биатлон, Россия-2, 13.02.2013). В индивидуальной биатлонной гонке одна штрафная минута добавляется за один промах.

«Состояние Волкова объясняется усталостью после гонок, проведенных на чемпионате мира» (биатлон, Россия-2, 23.02.2013). Это субъективная точка зрения, так как из шести гонок с участием мужчин Волков бежал лишь одну.

«Он не скрывает своих крайне левых убеждений, является монархистом, у него татуировка в виде серпа и молота» (смешанные единоборства, Россия-2, 07.01.2014). Такой перечень несовместимых политических взглядов спортсмена свидетельствует о незнании журналистом форм государственного устройства. Монархист – приверженец политического направления, имеющего целью установление и сохранение монархии – формы правления, при которой государственная власть полностью или частично сосредоточена в руках монарха. Как это согласуется с «крайне левыми убеждениями» и симпатиями к серпу и молоту, объяснить сложно.

«У австрийцев состав, который не меняется от эстафеты к эстафете» (биатлон, Россия-2, 19.01.2014). Это не соответствует действительности. В этом сезоне впервые в эстафете участвовал Пинтер, ранее всегда выступал Мезотич.

«Владислав Третьяк только что отметил свое шестидесятилетие. Был большой праздник в Москве» (хоккей, Россия-2, 24.01.2014). Для истории два года – срок небольшой, но позво-

лим напомнить, что прославленный вратарь родился 20 апреля 1952 г.

«Ревва не мог быть олимпийским чемпионом, потому что Олимпиады тогда не проводились» (волейбол, Россия-2, 28.01.2014). Олимпийские игры проводились и в более ранний период, но во время спортивной карьеры Реввы волейбол не входил в олимпийские виды спорта.

«Во второй партии будут подавать только москвички» (волейбол, Россия-2, 31.01.2014). Утверждение неверно и противоречит правилам игры. Игроки одной из команд находятся на подаче до тех пор, пока не проиграют очко. Чисто гипотетически вероятность ввода мяча в игру только одной командой существует, но на профессиональном уровне нереализуема.

«Сивожелезу 35 лет. Можно сказать, на пике своих физических возможностей» (волейбол, Россия-2, 28.01.2014). Евгений Сивожелез родился в 1986 г., следовательно, в 2014-м он никак не мог отпраздновать свое 35-летие.

«Есть еще шансы в бобслее-четверках, где представители таких прекрасных областей, как Иркутская и Мордовия» (шорт-трек, Россия-2, 21.02.2014). Журналист незнаком с административно-территориальным делением Российской Федерации. Согласно Конституции РФ, следует говорить Республика Мордовия.

«Когда вы приехали в НХЛ в 1998 году, что вас больше всего удивило как советского парня?» (хоккей, Россия-2, 07.01.2013). Советский Союз распался в 1991 г., и возникшую в связи с этим неточность следовало ликвидировать, скажем, изменением конструкции на «как спортсмену, родившемуся и выросшему в СССР».

«Асташенков – игрок достаточно опытный, в национальной команде поиграл» (волейбол, Россия-2, 27.04.2014). Это совершенно неверно, Антон Асташенков никогда не выступал за сборную России.

«А мне остается напомнить, как сборная Сербии, еще будучи сборной Югославии, играла против Бразилии» (футбол, Россия-2, 06.06.2014). Это утверждение политически некорректно. Неправоммерно ставить знак равенства между сборными Югославии и Сербии. Нет никаких оснований говорить о какой-либо преемственности. Новая политическая реальность вызвала к жизни новые суверенные государства, появившиеся на карте мира после распада Югославии, и Сербия – лишь одно из них.

«Ирак и Египет чаще встречаются, хорошо друг друга знают, территориально близко расположены, обе – азиатские страны» (волейбол, Россия-2, 03.09.2014). Нарушение фактической (пред-

метной) точности журналистом налицо, так как Египет расположен на африканском континенте.

Приведенные примеры подтверждают наше предположение о том, что наличие календаря спортивных мероприятий вовсе не гарантирует тщательной подготовки журналистов к освещению спортивных состязаний.

Точность предполагает достоверность спортивной информации, ее однозначность и недвусмысленность. Приводимые примеры иллюстрируют непреднамеренное нарушение точности речи, объясняющееся заблуждением адресанта. Это, однако, не оправдывает тех, кто допускает подобные ошибки, поскольку свидетельствует о безответственном подходе к выполнению ведущей функции СМИ – функции объективного информирования. В различных функциональных стилях допустим неодинаковый уровень точности высказывания. В публицистическом стиле наряду с научным, где точность относится к важнейшим качествам речи, требования наиболее высоки, так как большинством аудитории информация в СМИ воспринимается как объективное отражение реальности.

«Спортивный журналист должен проверять все составляющие новости, т. е. именно он и никто другой отвечает за правильность фактов, цитат, ссылок, названий команд, фамилий, наличия титулов» – убежден А.А. Алексеев⁷.

Нарушение предметной точности представляет собой искажение фактов и может быть обусловлено незнанием предмета речи, небрежностью в обращении с информацией, поверхностными суждениями, неверной интерпретацией явлений действительности.

Продемонстрированное в рассмотренных высказываниях отсутствие компетентности приводит к затруднению восприятия информации аудиторией и, кроме того, снижает престиж профессии спортивного комментатора. «Каждый журналист, – отмечает В.В. Ворошилов, – выполняя свой профессиональный долг, обязан отвечать на требования, предъявляемые к журналистике, своим творчеством, достоверными, объективными публикациями, которые никто не смог бы опровергнуть»⁸.

Примечания

¹ Русский язык: Энциклопедия. М.: Сов. энцикл., 1979. С. 119–121.

² Головин Б.Н. Основы культуры речи. 2-е изд., испр. М.: Высш. шк., 1988. С. 128.

³ Дускаева Л.Р., Которова М.П., Протопопова О.В. Точность речи // Стилистический энциклопедический словарь русского языка. 2-е изд., испр. и доп. М.: Флинта; Наука, 2006. С. 556.

- ⁴ *Сиротинина О.Б.* Основные критерии хорошей речи [Электронный ресурс] // ГРАМОТА.РУ. URL: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/kultura/28_139 (дата обращения: 12.02.2015).
- ⁵ *Головин Б.Н.* Указ. соч. С. 128.
- ⁶ *Дускаева Л.Р., Котюрова М.П., Протопопова О.В.* Указ. соч. С. 556.
- ⁷ *Алексеев А.А.* Спортивная журналистика. М.: Юрайт, 2013. С. 303.
- ⁸ *Ворошилов В.В.* Журналистика. 6-е изд., перераб. и доп. М.: КНОРУС, 2009. С. 298.